

# Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda  
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2013

Mittwoch, den 11.12.2013

Nummer 737

Inhalt	Seite
<b>Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja</b>	
Einladung und Tagesordnung zur Stadtrats- sitzung	1
Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Januar 2014	2
Terminänderung für den Ortschaftsrat Dör- genhausen im Dezember 2013	3
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	3
2. Änderungssatzung zur Sondernutzungs- satzung vom 27.09.2011	4
Jahresrechnung 2012	5
Bekanntmachung zur Löschung der SEH mbH i.L. im Handelsregister	5
<b>Informationen / Informacije</b>	
Sprechtage der Schiedsstelle	6
Altersjubilare im Januar 2014	6
Fundsachen vom November 2014	8
Bekanntmachung der Sächsischen Tier- seuchenkasse (TSK)	8
Weihnachten auf dem Teschen-Markt	9
Wünsche des Oberbürgermeisters zum Jahresende	11

## Die 49. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

**Dienstag, dem 17.12.2013 um 17:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1,

statt.

Die Sitzung findet – **öffentlich** – statt.

## Tagesordnung für die 49. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 17.12.2013

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung  
und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 48. (ordentl.) Sitzung des  
Stadtrates vom 26.11.2013
- 4 Bericht über die allgemeine Situation der Lau-  
sitzhalle Hoyerswerda GmbH,  
BE: Herr Delling, Aufsichtsratsvorsitzender der  
Lausitzhalle Hoyerswerda GmbH
- 5 Abberufung des Geschäftsführers der Lausitz-  
halle Hoyerswerda GmbH  
**BV0858-II-13**
- 6 Bestellung des Geschäftsführers der Lausitz-  
halle Hoyerswerda GmbH  
**BV0859-II-13**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7 Besetzung der Stelle "Fachgruppenleiter/in Gebäude- und Liegenschaftsmanagement"<br/><b>BV0860-I-13</b></p> <p>8 Neufassung des Gesellschaftsvertrages der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH<br/><b>BV0834-I-13</b></p> <p>9 Öffentliche Bekanntmachung der Beendigung des Konzessionsvertrages zur Gasversorgung im Stadtgebiet Hoyerswerda mit der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH als Rechtsnachfolger der Gasversorgung Hoyerswerda GmbH zum 31.12.2015 sowie Einleitung Verfahren gemäß § 46 Abs. 3 Satz 1 EnWG<br/><b>BV0839-I-13</b></p> <p>10 Vorzeitige Beendigung des bestehenden Konzessionsvertrages für die Stromversorgung für das Stadtgebiet Hoyerswerda mit der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH zum 31.03.2015 einschließlich der öffentlichen Bekanntmachung sowie Einleitung Verfahren nach § 46 Abs. 3 Satz 1 EnWG<br/><b>BV0840-I-13</b></p> <p>11 Zweckvereinbarung zur Übertragung der Aufgaben der Widerspruchsbehörde bei Verwaltungsakten in Selbstverwaltungsangelegenheiten zwischen der Stadt Hoyerswerda und der Stadt Bernsdorf<br/><b>BV0846-I-13</b></p> | <p>12 Dritte Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Hoyerswerda über die Erhebung einer Vergnügungssteuer<br/>(3. Vergnügungssteuer - Änderungssatzung)<br/><b>BV0853-I-13</b></p> <p>13 Zustimmung zur Bestellung von Grundpfandrechten für Grundstücke im Bereich des Bebauungsplanes "Spremberger Straße / Teschenstraße"<br/><b>BV0856-I-13</b></p> <p>14 Aufhebung des Beschlusses 0965-III-09/579/52 - Verkauf eines Grundstücks – Straße am Lessinghaus / Schwarze Elster<br/><b>BV0857-I-13</b></p> <p>15 Beschluss zur Änderung des Flächennutzungsplanes, Liselotte-Herrmann-Straße 86-88 (Gebiet ehemals "Kühnichter Heide")<br/><b>BV0827-1/4-13</b></p> <p>16 Beschluss zum Verkauf der Flurstücke der Stadt Hoyerswerda des ehemaligen Dienstleistungskomplexes L.-Herrmann-Str. 86-88<br/><b>BV0826-1/4-13</b></p> <p>17 Verordnung über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage 2014 in der Stadt Hoyerswerda<br/><b>BV0847a-II-13</b></p> <p>18 Anfragen und Mitteilungen</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Monat Januar 2014

Verwaltungsausschuss	07.01.2014	17.00 Uhr	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1
Technischer Ausschuss	08.01.2014	17.00 Uhr	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1
OR Bröthen/Michalken	06.01.2014	18.00 Uhr	Bürgerhaus, Schäferweg 3 Bröthen/Michalken
OR Knappenrode	08.01.2014	18.30 Uhr	

			Gemeindezentrum K.-Marx-Straße 1, Knappenrode
OR Schwarzkollm	14.01.2014	19.00 Uhr	Frentzelhaus, Kubitzberg 1, Schwarzkollm
OR Zeißig	23.01.2014	18.00 Uhr	Feuerwehrgebäude, Dorfau 6a Zeißig
OR Dörghenhausen	29.01.2014	19.00 Uhr	Gemeindesaal, Dörghenhausen

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntma-

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

chungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntma-

chungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

### Terminänderung für den Ortschaftsrat Dörghenhausen

Die für den 18.12.2013 um 19 Uhr vorgesehene Sitzung des Ortschaftsrates Dörghenhausen wird auf den **17.12.2013**, 19 Uhr vorverlegt.

### Bekanntgabe des im öffentlichen Teil der 46. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsausschusses am 03.12.2013 gefassten Beschlusses

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Die Stadt verkauft die kommunalen Grundstücke, verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda

1. von Hoyerswerda Blatt 8051; Gemarkung Hoyerswerda, Flur 5  
Flurstück 5092 zu 518 m<sup>2</sup>  
Flurstück 5103 zu 877 m<sup>2</sup>

2. von Hoyerswerda Blatt 3533, Gemarkung Hoyerswerda, Flur 5  
Flurstück 418/2 zu 65 m<sup>2</sup>  
Flurstück 418/3 zu 3 m<sup>2</sup>  
in einer Gesamtgröße von 1.463 m<sup>2</sup>  
zu einem Preis von 80.274,24 €

an die LebensRäume Hoyerswerda eG,  
K.-Niederkirchner-Straße 30, 02977 Hoyerswerda  
**Beschluss-Nr. 0836-I-13/44/VwA/46**

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Die Stadt verkauft die kommunalen Grundstücke, verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda

von Hoyerswerda Blatt 8051, Gemarkung Hoyerswerda, Flur 5  
Flurstück 5097 zu 390 m<sup>2</sup>  
Flurstück 5098 zu 391 m<sup>2</sup>  
in einer Gesamtgröße von 781 m<sup>2</sup>  
zu einem Preis von 43.736,00 €

an Herrn Karsten Jakubetz, Kamenzer Straße 67a,  
02997 Wittichenau

**Beschluss-Nr. 0837-I-13/45/VwA/46**

Der Verwaltungsausschuss beschloss:

Der Verwaltungsausschuss bestätigt die Entscheidung des Oberbürgermeisters zum Verkauf des bebauten, kommunalen Grundstückes der Gemarkung Knappenrode, Flur 2, Flurstück 40 zu 1.911 m<sup>2</sup>, gelegen in der Lessingstraße 23 (ehemalige Ortsteilverwaltung), verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda von Knappenrode Blatt 267 an Herrn Uwe Schmitt, Auerhammer Straße 17, 08280 Aue zu einem Kaufpreis von 36.000 €.

**Beschluss-Nr. 0838-I-13/46/VwA/46**

### Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 47. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 04.12.2013 gefassten Beschlüsse

Der Technische Ausschuss beschloss:

Gemäß § 4 Abs. 3 des Städtebaulichen Vertrages zwischen der Stadt Hoyerswerda und der Dresdener Projektentwicklungs GmbH werden die im Technischen Ausschuss vorgestellten Planungen für die Realisierung des Einzelhandelsstandortes und der Altenpflege bestätigt.

**Beschluss-Nr. 0835-I-13/148/TA/47**

Der Technische Ausschuss beschloss:

Die Stadt Hoyerswerda, handelnd als Gebietskörperschaft im Auftrag des Koordinierungskreises der ILE-

Fördergebietskulisse Lausitzer Seenland schließt mit der Grontmij GmbH Zweigniederlassung Rietschen, Muskauer Str. 15, 02956 Rietschen, einen Vertrag zur Fortführung des ILE-Regionalmanagements. Der Vertrag wird für den Zeitraum vom 01.01.2014 bis 31.12.2014 geschlossen und ist mit 41.365,59€ brutto zu vergüten.

**Beschluss-Nr. 0842-I-13/149/TA/47**

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für das Bauvorhaben „Umbau und Erweiterung Lessing-Gymnasium Hoyerswerda, 2. BA – Neubau einer Zweifeldschulsporthalle“ wird das Los 340.1 – Heizung/Sanitär vergeben an die Fa. Peter Pfanne, Schleppenweg 4, 01920 Steina zu einer geprüften Angebotssumme von 176.181,63 €.

**Beschluss-Nr. 0843-I-13/150/TA/47**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für das Bauvorhaben „Umbau und Erweiterung Lesing-Gymnasium Hoyerswerda, 2. Bauabschnitt – Neubau einer Zweifeldschulsporthalle“ wird das Los 304 – Außenfenster / Außentüren vergeben an die Buckenauer Elektromechanik und Metallbau GmbH, A.-Bebel-Str. 2, 02977 Hoyerswerda zu einer geprüften Angebotssumme von 128.526,15 €.

**Beschluss-Nr. 0844-I-13/151/TA/47**

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für das Bauvorhaben „Umbau und Erweiterung Lesing-Gymnasium Hoyerswerda, 2. Bauabschnitt – Neubau einer Zweifeldschulsporthalle“ wird das Los 340.2 - Lüftung vergeben an die TGA Hoyerswerda GmbH, Geschwister-Scholl-Straße 29, 02977 Hoyerswerda zu einer geprüften Angebotssumme von 46.170,67 €.

**Beschluss-Nr. 0845-I-13/152/TA/47**

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für das Bauvorhaben „Umbau und Erweiterung Lesing-Gymnasium Hoyerswerda, 2. Bauabschnitt – Neubau einer Zweifeldschulsporthalle“ wird das Los 330 - Elektroanlage vergeben an die Fa. Steffen Hübner ELEKTRO+BAU, Wittichenauer Straße 69, 02977 Hoyerswerda zu einer geprüften Angebotssumme von 144.338,82 €.

**Beschluss-Nr. 0849-I-13/153/TA/47**

Der Technische Ausschuss beschloss

Für das Bauvorhaben Umbau, Sanierung und Erweiterung „Bürgerzentrum Konrad Zuse – Braugasse 1“ wird die Leistung für das Los 6.1 – Dachabdichtungs- und Dachklempnerarbeiten vergeben an die Görlach Dächer GmbH, Reichenbacher Straße 6, 02627 Weißenberg zu einer geprüften Angebotssumme von 88.185,05 €.

**Beschluss-Nr. 0850-I-13/154/TA/47**

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für das Bauvorhaben Umbau, Sanierung und Erweiterung „Bürgerzentrum Konrad Zuse – Braugasse 1“ wird die Leistung für das Los 5.1 – Zimmer- und Holzbauarbeiten TO I und TO III vergeben an die Zimmerei Dirk Großmann, Mansfelder Straße 2, 01309 Dresden zu einer geprüften Angebotssumme von 54.081,70 €

**Beschluss-Nr. 0851-I-13/155/TA/47**

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für das Bauvorhaben Umbau, Sanierung und Erweiterung „Bürgerzentrum Konrad Zuse – Braugasse 1“ wird die Leistung für das Los 7 – Stahlbauarbeiten TO III vergeben an die Fa. Eisenwaren Thomas Langer, Wiesenweg 1, 08359 Breitenbrunn zu einer geprüften Angebotssumme von 52.208,87 €.

**Beschluss-Nr. 0852-I-13/156/TA/47**

### 2. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erteilung von Erlaubnissen für die Sondernutzung und über die Erhebung von Gebühren für die Sondernutzung an Gemeindestraßen, Kreisstraßen und Ortsdurchfahrten der Staats- und Bundesfernstraßen in der Stadt Hoyerswerda

(2. Änderungssatzung zur Sondernutzungssatzung der Stadt Hoyerswerda vom 27.09.2011)

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55, 159), den §§ 18 und 21 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93) und des § 8 Bundesfernstraßengesetz (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), alle Gesetze in der jeweils gültigen Fassung, hat der Stadtrat der Stadt Hoyerswerda in der Sitzung am 26.11.2013 folgende 2. Änderungssatzung zur Sondernutzungssatzung vom 27.09.2011 beschlossen.

#### Artikel 1

Zweiter Abschnitt

Allgemeines, Ordnungswidrigkeiten, Gebühren

§ 14 Abs. 4 a wird neu hinzugefügt:

Für Sondernutzungen im besonderen städtischen Interesse, wie Weihnachtsmarkt und Stadtfest, kann im Einzelfall auf die Erhebung einer Sondernutzungsgebühr verzichtet werden, wenn diese Veranstaltungen von einem städtischen Unternehmen ausgerichtet werden.

#### Artikel 2 In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Hoyerswerda, den 27.11.2013

Skora  
Oberbürgermeister

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen.

Das gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,

chen hat,

4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

- a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
- b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

### Feststellung der Jahresrechnung 2012 der Stadt Hoyerswerda

Mit Beschluss des Stadtrates am 27.11.2013, Beschluss- Nr. 0831-I-13/488/48., wurde nach Durchführung der örtlichen Prüfung die Jahresrechnung 2012 der Stadt Hoyerswerda festgestellt.

Beschlusstext:

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes als Ergebnis der örtlichen Prüfung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2012 und fasst folgenden Beschluss:

Die Jahresrechnung 2012 der Stadt Hoyerswerda wird festgestellt.

Nach § 88 Abs. 4 der am 24. November 2007 geltenden Fassung der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) – Vorschriften zur kameralen Haushaltsführung - ist der Beschluss über die Feststellung der Jahresrechnung ortsüblich bekanntzugeben. Gleichzeitig ist die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht an sieben Arbeitstagen öffentlich auszulegen.

Die Jahresrechnung 2012 der Stadt Hoyerswerda wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

In der Zeit vom

**06.01.2014 bis 14.01.2014**

liegt die Jahresrechnung während der Dienststunden<sup>1)</sup> bei der Stadtverwaltung Hoyerswerda, Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel- Straße 1, Zimmer 1.45; 02977 Hoyerswerda zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Hoyerswerda, 09.12.2013

Skora  
Oberbürgermeister

<sup>1)</sup> Dienststunden:

Mo	8.30 – 15.00 Uhr
Die	8.30 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr
Mi	8.30 – 12.00 Uhr
Do	8.30 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Fr	8.30 – 12.00 Uhr

### Bekanntmachung zur Löschung der SEH mbH i.L. im Handelsregister

Der Oberbürgermeister und Vertreter der alleinigen Gesellschafterin Stadt Hoyerswerda gibt bekannt, dass die Liquidation der Stadtentwicklungsgesellschaft Hoyerswerda mbH i.L. beendet ist. Die Gesellschaft

wurde mit Wirkung zum 26.11.2013 im Handelsregister gelöscht.

Hoyerswerda, den 04.12.2013

Stefan Skora  
für die alleinige Gesellschafterin Stadt Hoyerswerda

## Informationen / Informacije

### Sprechtag der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

**06. Januar 2014**  
**in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr**  
**im Zimmer 1.24**

im **Alten Rathaus, Markt 1**, statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z.B. Belei-

digung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden.

Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda  
Schiedsstelle  
S.-G.-Frentzel-Str.1  
02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 457171 gestellt werden.

### Altersjubilare im Monat Januar 2014

*Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!*

#### 80 Jahre

Grundmann, Magdalene      03.01.1934  
Wittichenauer Straße 19

Reichwald, Renate      06.01.1934  
Albert-Einstein-Str. 20

Böhm, Siegfried      08.01.1934  
Alte Berliner Str. 3 C

Landvoigt, Rosa      08.01.1934  
Röntgenstr. 21

Schnabel, Marie      08.01.1934  
Kochstr. 12

Böhm, Alfred      11.01.1934  
Ortsteil Zeißig,  
Akazienweg 6

Gemeiner, Wolfgang      12.01.1934  
Schulstr. 20 A

Wilhelm, Gerda      15.01.1934  
Bröthen-Michalken,  
Am Anger 5 A

Kantwerk, Wolfgang      17.01.1934  
Johann-G.-Herder-Str. 20

Warm Schmidt, Gisela      18.01.1934  
Dresdener Straße 26

König, Horst      20.01.1934  
Virchowstr. 31

Kräkel, Manfred      21.01.1934  
Franz-Mehring-Str. 8

Schulze, Horst      21.01.1934  
F.-von-Freiligrath-Str. 35

Brunnert, Ingeborg      22.01.1934  
Heinrich-Heine-Str. 1 A

Klimann, Wilhelm      22.01.1934  
Bröthen-Michalken,  
Am Anger 20

Adam, Brigitte      23.01.1934  
Theodor-Storm-Str. 4 A

Hass, Ursula      23.01.1934  
Theodor-Storm-Str. 1 A

Klein, Hans      23.01.1934  
Erich-Weinert-Str. 14

Plass, Christa      23.01.1934  
Collinsstr. 12

Roy, Ursula      23.01.1934  
K.-Niederkirchner-Str. 15



## Informationen / Informacije

### Aufbewahrung von Fundsachen

In der Zeit vom 01.11.2013 bis 30.11.2013 wurden folgende Gegenstände aufgefunden:

- 26er Trekkingfahrrad, Farbe schwarz/silber mit rot/schwarz/weißem Aufkleber, mit Korb,
- 26er Trekkingfahrrad "Phoenix " "OUTDOOR", Farbe dunkelblau, Bereifung mit starkem Profil,
- 26er Damenfahrrad „Alu City Star“ Bike, Farbe grau/silber, Halterung für Korb vorn,
- 26er Damenfahrrad „Pegasus“, Farbe mint/pink/gelb/blau, mit zwei Körben,
- 26er Damenfahrrad „Diamant“ (DDR), Farbe blau, mit blauen Schutzblechen,
- 28er Damentrekkingrad "Elegance", Farbe pink/weiß, mit Halterung für Kindersattel vorn,  
*bei allen Fundfahrrädern ist die Rahmennummer bekannt,*
- zwei gleiche Fahrradschlüssel am Ring mit schwarzer Kappe,
- zwei Fahrradschlüssel am Ring mit schwarzer Kappe,
- zwei kleine Schlüssel „Knott“ am Ring mit goldfarbe-

- nem Einbauschloss,
- ein Schlüssel am Ring mit lilafarbenen Schild "Witwe-Aue-Weg 12 - 3 OG rechts",
- zwei Schlüssel am Ring, davon 1 Schlüssel goldfarben,
- fünf Schlüssel am Ring, mit zwei Karabinerhaken, schwarzem Band und einem gelben Anhänger,
- sieben Schlüssel in schwarzer Schlüsseltasche, davon zwei Schlüssel mit Plastikaufsatz,
- drei Schlüssel am Ring (von Domke),
- sechs Schlüssel am Ring mit schwarzem Draht, davon 1 Schlüssel goldfarben,
- ein einzelner Schlüssel mit gelber Plastikkappe,
- ein USP-Stick "Hama".

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von sechs Monaten. Danach werden die Gegenstände versteigert (außer Schlüssel).

Bürger, die ihre verlorenen Sachen in dieser Veröffentlichung wieder erkennen, melden sich bitte umgehend im Bürgeramt.

### Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse (TSK)

Bitte beachten Sie, dass Sie als Besitzer vom **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Süßwasserfischen und Bienen** zur Meldung und Beitragszahlung bei der Sächsischen Tierseuchenkasse gesetzlich verpflichtet sind.

Die Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für eine Entschädigung im Tierseuchenfall, für die Beteiligung der Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung und für Beihilfen im Falle der Teilnahme an Tiergesundheitsprogrammen.

**Meldestichtag** zur Veranlagung des Tierseuchenkasensbeitrages für 2014 ist der **01.01.2014**.

Die Meldebögen werden Ende Dezember 2013 an die uns bekannten Tierbesitzer versandt.

Sollten Sie bis zum 01.01.2014 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an.

**Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 16 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz (SächsAGTierSG) in Verbindung mit der Beitragssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse.**

Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden.

Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt angezeigt werden.

#### **Bitte unbedingt beachten:**

Nähere Informationen erhalten Sie über das Informationsblatt, welches mit dem Meldebogen verschickt wird bzw. auf unserer Homepage unter [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de).

Auf unserer Homepage erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Leistungen der Tierseuchenkasse, sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer, Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, erhaltene Leistungen, Befunde, entsorgte Tiere usw.) einsehen.

#### **Sächsische Tierseuchenkasse Anstalt des öffentlichen Rechts**

Löwenstr. 7a, 01099 Dresden

Tel: 0351 / 80608-0, Fax: 0351 / 80608-35

E-Mail: [info@tsk-sachsen.de](mailto:info@tsk-sachsen.de)

Internet: [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de)



## Informationen / Informacije

### Weihnachten auf dem Teschen-Markt in der Altstadt Hoyerswerda am 3. Adventswochenende vom 13. bis 15. Dezember 2013

Am 3. Adventswochenende ist es wieder soweit. Traditionell öffnet der Weihnachtsmarkt am 13.12.13, um 16 Uhr seine Türen. Er trägt wieder den Namen – „Teschen-Markt“.

Reichsfürstin Ursula Katharina von Teschen regte in ihrer über 32-jährigen Herrschaft die Entwicklung von Hoyerswerdas zum blühenden Handwerkerstädtchen an. Handel und Handwerk stehen auch auf dem Weihnachtsmarkt Hoyerswerda im Mittelpunkt. Was passt da besser, als ihr diesen Markt zu widmen!

Selbstverständlich lässt es sich die Reichsfürstin nicht nehmen, in ihrer „Herrschaft“ samt barocken Gefolge vorbei zu schauen und eine kleine Audienz abzuhalten, denn Glühwein, Bratäpfel, gebrannte Mandeln und allerlei Weihnachtliches laden in die Altstadt ein. Auf und rund um den Marktplatz wird es ein buntes Marktreiben geben. Und jeder hat hier die Möglichkeit noch ein passendes Weihnachtsgeschenk für seine Lieben zu finden. Auch die ansässigen Händler beteiligen sich mit verlängerten Öffnungszeiten und einem verkaufsoffenen Sonntag. Da steht einem gemütlichen Weihnachtsbummel nichts entgegen!

Ein kleines Bühnenprogramm und viele Angebote für die jüngsten Besucher sorgen für Kurzweil und runden den Markt ab.

#### Öffnungszeiten:

Freitag,	13.12.2013, 16:00 bis 21:00 Uhr
Samstag,	14.12.2013, 11:00 bis 21:00 Uhr
Sonntag,	15.12.2013, 11:00 bis 19:00 Uhr

#### **Freitag, 13.12.2013**

- 17:00 Eröffnung des Teschen-Marktes mit Stollenanschnitt durch den Oberbürgermeister Stefan Skora, den Weihnachtsmann, das Bescherkind und der Reichsfürstin von Teschen danach Bläser des Orchesters Lausitzer Braunkohle e. V. auf der Rathaustreppe anschließend
- 17:45 Rundgang des Weihnachtsmanns
- 18:00 Notentritt  
(historisches Folk-Trio als walking act)

#### **Samstag, 14.12.2013**

- 14:30 Ballettgruppe der Lausitzhalle
- 15:00 Krippenspiel der Kinder- und Jugendfarm
- 16:00 Rundgang des Weihnachtsmanns

- 17:00 Audienz mit der Reichsfürstin von Teschen
- 18:30 Lampionumzug
- 19:00 Großes Chorsingen vor dem Schloss (Veranstalter: KulturFabrik Hoyerswerda e. V.)
- 19:30 Feuershow der Krabatinos

#### **Sonntag, 15.12.2013**

- 14:00 Weihnachtskonzert des Orchesters Lausitzer Braunkohle e. V. im Sparkassensaal
- 14:30 Audienz mit der Reichsfürstin von Teschen
- 16:00 Ökumenisches Adventskonzert in der Johanneskirche
- 16:00 Rundgang des Weihnachtsmanns
- 18:00 Adventliche Blechbläsermusik mit Kummel-Brass mit Unterbrechung durch Preisverleihung "Schönster Verkaufsstand"

#### **Attraktionen auf dem Markt**

- „Geschenke bestellen“ – Jeden Tag macht der Weihnachtsmann seinen Rundgang. Am Samstag (16:45 – 19:15 Uhr) und Sonntag (18:00 – 19:00 Uhr) wird er durch das sorbische Bescherkind begleitet.
- „Aktion Kinderhände“ – am Samstag können sich alle Kinder als Bildhauer beweisen. Die Kreativwerkstatt Gnüchtel lädt zum Basteln von Märchenfiguren aus Speckstein ein.
- „Tierisches Vergnügen“ – Ponyreiten mit der Kinder- und Jugendfarm oder wieder einmal mit der Kutsche fahren. Der Reiterhof Schlegel macht's möglich - freundlich unterstützt durch die Wohnungsgesellschaft mbH Hoyerswerda. Auch ein Streichelgehege ist aufgebaut.
- „Bitte Lächeln“ – am Samstag und Sonntag findet am Stand des Wochenkuriers zwischen 14 und 16 Uhr eine Fotoaktion mit dem Weihnachtsmann statt.
- „Aufgewärmt“ – an der großen Feuerschale auf dem Schwarzen Markt.

#### **Rund um den Teschen-Markt gibt es viel zum Erleben und Mitmachen:**

Auch die Touristinformation „Lausitzer Seenland“ beteiligt sich mit verlängerten Öffnungszeiten und wird an allen drei Markttagen geöffnet sein.

#### **Schauplatz CineMotion**

#### **BASTELSTRASSE**

Im Foyer des Kinos können Kinder Keramikfiguren wie Engel, Tiere, Schneemänner, Kerzenständer bemalen, während die Eltern über den Weihnachtsmarkt schlendern.

---



---

## Informationen / Informacije

---



---

Natürlich kann auch die ganze Familie gemeinsam zum Pinsel greifen. Öffnungszeiten Bastelstraße:

Freitag, 16:00 – 19:00 Uhr,  
 Samstag, 11:00 – 19:00 Uhr und  
 Sonntag, 11:00 – 18:00 Uhr

### TRICKFILMKINO

Ebenfalls im Foyer des CineMotion-Kinos wird während des Hoyerswerdaer Weihnachtsmarktes traditionell wieder das Trickfilmkino stattfinden. Im extra eingerichteten „Weihnachts-Saal 5“ werden auf historischer Landfilmtechnik Trickfilme aus früheren Jahren vorgeführt.

Die Abenteuer von „Hase und Wolf“, „Lolek und Bolek“ und dem „Kleinen Maulwurf“ sind von Freitag bis Sonntag am Nachmittag bei freiem Eintritt zu erleben.

### Schauplatz Schloss

#### STADTGEFUNKEL

Die Kulturfabrik beteiligt sich in Zusammenarbeit mit dem Stadtmuseum mit ihrem Projekt „Stadtgefunkel“ am diesjährigen Weihnachtsmarkt. Für zwei Tage werden das Schloss und der Schlosshof in eine besondere Atmosphäre getaucht. Neben viel Licht, Feuer und Weihnachts-Lounge-Musik erwarten kulinarische Besonderheiten, originelle Verkaufsstände und viele Mitmachaktionen die kleinen und großen Besucher. Der Eintritt ist frei.

13. und 14.12.2013 / 16 – 20 Uhr / Schloss Hoyerswerda

### LEBENDIGER ADVENTSKALENDER

Der „Lebendige Adventskalender“ findet ab dem 01.12. täglich (außer Sonntag) statt. Treffpunkt ist an der Johanneskirche.

### WEIHNACHTSKONZERT

Weihnachtskonzert des Orchesters Lausitzer Braunkohle e. V.

Um alle auf die Advents- und Weihnachtszeit einzustimmen, findet am 15.12., um 14:00 Uhr, ein Weihnachtskonzert mit dem Orchester Lausitzer Braunkohle im Saal der Ostsächsischen Sparkasse (Zugang über Fischerstraße) statt. Der Eintritt ist frei.

Bei der Vorbereitung des Weihnachtsmarktes konnten wir uns auf viele Partner stützen.

An dieser Stelle sagen wir allen Beteiligten vielen Dank, insbesondere unserem Medienpartner, dem Wochenkurier und den Sponsoren. Hierzu gehören die Wohnungsgesellschaft mbH Hoyerswerda, die Bäckerei Pieprz und viele andere mehr.

Veranstalter ist die Lausitzhalle Hoyerswerda GmbH, ein Unternehmen der SWH-Gruppe, im Auftrag der Stadt Hoyerswerda.



---

---

## Informationen / Informacije

---

---

*“Es blüht der Winter im Geäst, und weiße Schleier fallen.  
Einsam erfriert ein Vogelnest.  
Wie vormals lässt das Weihnachtsfest die Glocken widerhallen....“*

### **Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Hoyerswerda,**

wieder geht ein Jahr zu Ende, die Weihnachtsfeiertage und der Jahreswechsel stehen bevor. Für diese ganz besondere Zeit der Besinnung und des Innehaltens wünsche ich Ihnen das Beste. Finden Sie Muße für sich und für die Menschen, die Ihnen nahe stehen. Freuen Sie sich an strahlenden Kinderaugen und schöpfen Sie Kraft bei guten Gesprächen im Kreise Ihrer Familien und Ihrer Freunde.

Mit diesen Wünschen verbinde ich meinen aufrichtigen Dank an alle engagierten Bürger, Stadträte, Repräsentanten der Verbände und Vereine, Firmen, Einrichtungen und städtischen Unternehmen.

Für das Neue Jahr wünsche ich Ihnen und uns allen weiterhin eine gute Zusammenarbeit, Gesundheit, Erfolg und Gottes Segen.

**Ihr Stefan Skora**  
Oberbürgermeister

**IMPRESSUM****HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měšťanosta města Wojerec

**REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda

Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

**VERANTWORTLICH:**

Olaf Dominick

**BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.